

**возмездного оказания услуг**

г. Самара

Культурно-лингвистическая самарская региональная общественная организация «Альянс Франсез Самара», осуществляющая образовательную деятельность на основании лицензии от 15.06.2016г. № 6825, именуемая в дальнейшем «Исполнитель», в лице директора Моро Лео Мориса, действующего на основании Доверенности от 25 августа 2025г. серия 63 АА № 8943916, с одной стороны, и кандидат на прохождение \_\_\_\_\_ (ФИО полностью), код кандидата (если применимо) \_\_\_\_\_, именуемый в дальнейшем «Кандидат», с другой стороны, вместе именуемые «Стороны», заключили настоящий договор возмездного оказания услуг (далее - «Договор») о нижеследующем:

**1. Предмет договора**

- 1.1. Предметом настоящего Договора является возмездное оказание услуг по проведению экзамена на знание Кандидатом французского языка DELF и DALF, версия \_\_\_\_\_ (далее по тексту- Экзамен)
- 1.2. Исполнитель обязуется организовать проведение Экзамена (далее по тексту- Услуги), а Кандидат обязуется оплатить эти услуги в соответствии условиями настоящего Договора.
- 1.3. Дата проведения Экзамена: \_\_\_\_\_

1.4. Место проведения Экзамена: \_\_\_\_\_  
Экзамена: \_\_\_\_\_ Россия  
(далее- Центр проведения экзамена).

Место проведения экзамена может быть изменено Исполнителем при условии предварительного информирования Кандидата.

**2. Запись на экзамен**

- 2.1. С информацией об Экзаменах (тип экзамена, уровни, даты экзамена, период записи на экзамены и тарифы) Кандидат может ознакомиться на Интернет сайте Исполнителя [www.afrus.ru/samara](http://www.afrus.ru/samara) и в Администрации Исполнителя.
- 2.2. Кандидат считается допущенным до Экзамена только после полученной Исполнителем оплаты и присвоения ему индивидуального кода.
- 2.3. На Экзамен записывается конкретный Кандидат, и его индивидуальный код не может быть передан другому лицу.

**3. Отмена экзамена, внесение изменений и возврат денежных средств**

- 3.1. Отмена записи Кандидата на Экзамен, внесение изменений осуществляется только в период записи, указанный Исполнителем.
- 3.2. Вне периода записи на Экзамен Кандидату будет предложен перенос записи на следующую экзаменационную сессию при предъявлении оправдательного документа (медицинская справка, справка с места работы).
- 3.3. Отказ Кандидата от Экзамена считается поданным надлежащим образом, если он оформлен в письменном виде и подан сроком не позднее, чем за 15 дней до даты проведения Экзамена. В случае отказа кандидата от сдачи Экзамена с нарушением вышеуказанного порядка и сроков, отказ считается не поданным, и возврат стоимости Экзамена не производится.
- 3.4. В случае отказа Кандидата от Экзамена, оформленного надлежащим образом и поданного в срок, установленный пункте 3.3 настоящего Договора, Исполнитель обязуется в 5-дневный срок со дня подачи Кандидатом отказа от Экзамена возвратить Кандидату уплаченную им сумму или перенести запись на следующую экзаменационную сессию.
- 3.5. При пропуске Кандидатом Экзамена уплаченная им стоимость Экзамена возврату не подлежит, за исключением следующих случаев:
  - подтвержденное медицинской справкой заболевание Кандидата, делающее невозможным его присутствие на Экзамене (медицинская справка должна быть удостоверена печатью врача, печатью медицинского учреждения и печатью регистратуры медицинского учреждения);

- действие обстоятельств непреодолимой силы (пожары, наводнения, массовые беспорядки, террористические акты и т.п.).

3.6. При нарушениях, указанных в пунктах 5.1.1, 6.2.11, 6.2.12 настоящего Договора, возмещение стоимости Экзамена не производится.

3.7. В случае опоздания Кандидат не допускается к сдаче экзамена, при этом возмещение Кандидату стоимости Экзамена не производится.

#### **4. Результат прохождения экзамена**

4.1. Исполнитель передает полученный Диплом в одном экземпляре непосредственно Кандидату.

4.2. Исполнитель не несет ответственности за просрочку доставки Диплома по вине организаций почтовой связи.

4.3. Результаты Экзамена не сообщаются Кандидату посредством телефонной и факсимильной связи.

#### **5. Права и обязанности Исполнителя**

5.1. Исполнитель оставляет за собой право:

5.1.1. не допустить до Экзамена Кандидата в случае его опоздания с оплатой, либо в случае отсутствия оплаты за Экзамен;

5.1.2. в случае наступления обстоятельств непреодолимой силы аннулировать или перенести Экзамен, предупредив об этом Кандидата в письменной форме (электронная почта/мейл);

5.1.3. допускать в Центр проведения экзамена только кандидатов, записанных на Экзамен.

5.2. Исполнитель обязан:

5.2.1. не позднее 7(семи) календарных дней до начала Экзамена информировать Кандидата о дате, времени и месте его проведения. Такое сообщение может быть сделано по телефону, по электронной почте, путем размещения соответствующей информации на Интернет сайте [www.afrus.ru/samara](http://www.afrus.ru/samara);

5.2.2. на Экзаменах DELF и DALF гарантировать двойную проверку: 2 корректора коллективной письменной части экзамена и 2 экзаменатора устной части экзамена;

5.2.3. в день Экзамена проинформировать Кандидата о соблюдении необходимых правил проведения экзамена;

5.2.4. информировать Кандидата на Интернет сайте [www.afrus.ru/samara](http://www.afrus.ru/samara) и или на соц.сетях «Альянс Франсез Самара» о готовности результатов экзамена;

5.2.5. по запросу Кандидата выдавать по окончании экзамена (максимум через 2 месяца после проведения экзамена) аттестационный лист, удостоверяющий успешное прохождение экзамена, который действителен до получения Диплома;

5.2.6. выдавать Диплом, напечатанный на бумаге с водяными знаками, действительный в течение всей жизни Кандидата.

#### **6. Права и обязанности Кандидата**

6.1. Кандидат имеет право:

6.1.1. записаться на экзамен по своему выбору, не предъявляя никаких документов, подтверждающих получение им диплома предыдущего уровня или какого-либо другого диплома или теста;

6.1.2. записываться на экзамен сколько угодно раз вплоть до получения Диплома;

6.1.3. воспользоваться особыми условиями проведения экзамена по медицинским показаниям при условии предъявления Исполнителю медицинской справки за 2 месяца до проведения экзамена;

6.1.4. отказаться от Экзамена с получением возврата уплаченной суммы за Экзамен при исполнении условий, указанных в пунктах 3.3, 3.4, 3.5 настоящего Договора;

6.1.5. получать полную информацию о порядке и условиях проведения Экзамена;

6.1.6. получить черновики для подготовки ответов на Экзамене;

6.1.7. по истечении первого часа Кандидат вправе временно покинуть аудиторию, в которой проходит Экзамен, или заявить об окончании прохождения им Экзамена и окончательно покинуть аудиторию.

6.2. Кандидат обязан:

6.2.1. записываться на экзамен и вносить за него оплату в период записи, указанный Исполнителем;

6.2.2. передавать всю необходимую для записи на Экзамен информацию, в том числе индивидуальный код Кандидата в случае, если Кандидат уже записывался на экзамен DELF или DALF, путем заполнения Анкеты;

6.2.3. гарантировать правильность предоставленной во время записи на Экзамен информации о Кандидате (ФИО, дата рождения, гражданство, индивидуальный код, и т.д.);

- 6.2.4. выбирать соответствующую версию Экзамена (взрослые: DELF-DALFTOUTPUBLIC или TCF / учащиеся средней школы: JUNIOR / учащиеся начальной школы: PRIM);
- 6.2.5. сообщать об особых потребностях, предоставляя медицинскую справку, выданную Кандидату, за 2 месяца до начала экзамена для обеспечения ему необходимых условий сдачи экзамена или сообщать о любой ситуации, требующей изменения продолжительности экзамена, предоставляя медицинскую справку, во время записи на экзамен;
- 6.2.6. лично присутствовать на Экзамене в день, час и месте, указанном на Интернет сайте [www.afrus.ru/samara](http://www.afrus.ru/samara);
- 6.2.7. вовремя приходить на Экзамен;
- 6.2.8. предъявлять в день экзамена следующие документы:
- удостоверение личности Кандидата с фотографией;
  - квитанцию об оплате за Экзамен или подтверждение банковского перевода.
- 6.2.9. следовать указаниям Наблюдателя за проведением экзамена о соблюдении необходимых правил;
- 6.2.10. относиться с уважением к Наблюдателям за проведением экзамена и другим Кандидатам;
- 6.2.11. во время экзамена не вступать в контакт с другими кандидатами, а также с посторонними лицами. Любая такая попытка будет пресекаться Наблюдателем за проведением экзамена путем удаления Кандидата с Экзамена и считаться не присутствием Кандидата на Экзамене;
- 6.2.12. Кандидату запрещается приносить в аудиторию, где проводится Экзамен, сумки, портфели, сотовые телефоны, пейджеры, диктофоны, книги и словари, карманные портативные компьютеры и иные электронные устройства. При обнаружении у Кандидата во время проведения Экзамена вышеуказанных предметов Кандидат удаляется с Экзамена и считается не присутствующим на Экзамене.

## **7. Стоимость экзамена по настоящему Договору и порядок оплаты.**

- 7.1. Стоимость услуг по проведению экзамена в соответствии с установленным тарифом составляет \_\_\_\_\_, без НДС и размещается на Интернет-сайте Исполнителя.
- 7.2. Оплата услуг по настоящему договору осуществляется Кандидатом на условиях предоплаты путем перечисления денежных средств на расчетный счет Исполнителя, указанный в настоящем Договоре, либо в кассе Исполнителя банковской картой или наличными.
- Оплата услуг банка по приему и перечислению платежей на счет Исполнителя в стоимость договора не включается.
- 7.3. Оплата за услуги по настоящему Договору производится не позднее 5 (пяти) рабочих дней до даты Экзамена, указанной в пункте 1.3. настоящего Договора.

## **8. Срок действия договора**

- 8.1. Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания обеими Сторонами и действует до момента полного исполнения Сторонами их обязательств по Договору.

## **9. Ответственность сторон**

- 9.1. Стороны несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение настоящего договора в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.
- 9.2. Кандидат полностью проинформирован о условиях настоящего Договора. Исполнитель не несёт ответственности за ошибку в понимании настоящего договора со стороны Кандидата. В случае ошибки в понимании, никакие компенсации не предусмотрены.
- 9.3. Стороны освобождаются от ответственности за полное или частичное невыполнение обязательств в случае наступления форс-мажорных обстоятельств, таких как: наводнение, пожар, землетрясение, взрыв или иные явления природы; а также война или военные действия, забастовки в отрасли или регионе; гражданские волнения, беспорядки, отключения или перебои электроэнергии, водоснабжения.
- 9.5. Услуги Исполнителя по проведению Экзамена считаются исполненными надлежащим образом при отсутствии письменных обоснованных жалоб/претензий от Кандидата в течение дня Экзамена. Жалобы и претензии, касающиеся условий проведения Экзамена, должны быть направлены Кандидатом в адрес Исполнителя сроком не позднее дня проведения Экзамена, в ином случае такие жалобы и претензии считаются не поданными.

## **10. Согласие на обработку персональных данных**

- 10.1. Кандидат ознакомлен с политикой Исполнителя в отношении обработки персональных данных в соответствии с требованиями Федерального закона «О персональных данных» от 27.07.2006г. №152-ФЗ.

10.2. Согласие на обработку персональных данных, подписанное лично Кандидатом передается Исполнителю вместе с подписанным настоящим Договором.

## 11. Заключительные положения

11.1. Настоящий Договор заключён в 2-х экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному экземпляру для каждой Стороны.

11.2. Сведения, указанные в настоящем Договоре, соответствуют информации, размещенной на Интернет-сайте Исполнителя на дату заключения настоящего Договора.

11.3. Настоящий договор подлежит прекращению по основаниям, предусмотренным действующим законодательством Российской Федерации, а также в следующих случаях: отказа Кандидата от Экзамена, опоздания Кандидата на Экзамен, удаление Кандидата с Экзамена, пропуске Кандидатом Экзамена.

11.4. Все споры по настоящему Договору разрешаются в соответствии с порядком, установленным действующим законодательством Российской Федерации. Претензионный порядок рассмотрения споров по настоящему договору является обязательным.

## 12. Реквизиты, адреса и подписи сторон.

### Исполнитель:

«Альянс Франсез Самара»

443020 г. Самара, ул. Высоцкого,10  
ИНН 6317042917  
КПП631701001  
ОГРН 1036303388494  
Росбанк филиал Приволжье акционерного общества  
«ТБанк»  
Расчетный счет № 40703810024910000001  
К/счет № 30101810145372202910  
БИК 042202910

### Кандидат:

Дата рождения \_\_\_\_\_  
Паспорт \_\_\_\_\_  
Выдан \_\_\_\_\_  
Домашний адрес \_\_\_\_\_  
Телефон \_\_\_\_\_  
e-mail \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_. /  
(подпись)

\_\_\_\_\_ / Моро Л.М.. /

(подпись)  
М.П.

**Согласие на обработку и передачу  
персональных данных**

г. Самара

Я, \_\_\_\_\_  
Паспорт \_\_\_\_\_ выдан \_\_\_\_\_  
проживающий(ая) по адресу \_\_\_\_\_  
(далее- Субъект персональных данных),

даю свое согласие «Альянс Франсез Самара», именуемой в дальнейшем «Исполнитель», в лице директора Моро Лео Мориса, действующего на основании Доверенности от 25 августа 2025г. серия 63 АА № 8943916, на обработку и передачу своих персональных данных, к которым относятся: фамилия, имя, отчество, дата и место рождения, пол, гражданство и национальность; серия, номер паспорта, лица, вписанные в паспорт, иные паспортные данные; адрес проживания и регистрации, домашний и мобильный телефон, адрес электронной почты; семейное положение; профессия; информация (включая адрес, рабочий телефон, должность, сроки работы) о текущем месте работы; о состоянии здоровья, любые иные данные, которые Субъект персональных данных сообщил Исполнителю в ходе оказания услуг по проведению экзамена на знание французского языка по договору \_\_\_\_\_.

Обработка персональных данных осуществляется Исполнителем в целях исполнения договора и включает в себя сбор, систематизацию, накопление, хранение, использование, обезличивание, передачу по назначению, уничтожение персональных данных.

Субъект персональных данных проинформирован о том, что его персональные данные и несовершеннолетнего могут обрабатываться как автоматизированным, так и не автоматизированным способами обработки. Субъект персональных данных согласен с тем, что Исполнитель вправе поручить обработку персональных данных Субъекта персональных данных другому лицу.

Настоящее согласие действует в течение неопределенного срока. Действие согласия прекращается на основании письменного заявления, которое подписывается Субъектом персональных данных и вручается, либо направляется заказным письмом с уведомлением о вручении Исполнителю. Субъект персональных данных согласен на обработку его персональных данных вплоть до вручения Субъектом персональных данных заявления об отзыве согласия на обработку персональных данных.

Субъекту персональных данных разъяснены и понятны права субъекта персональных данных.

Подпись субъекта персональных  
данных: \_\_\_\_\_

(Ф.И.О. полностью, подпись)

Дата \_\_\_\_\_